

RO Informații pentru  
utilizator 2

Mașină de spălat vase

# USER MANUAL

## Cuprins

Informații privind siguranța	2	Utilizarea detergentului	10
Panoul de comandă	3	Selectarea și pornirea unui program de	
Programe de spălare	4	spălare	11
Utilizarea aparatului	5	Îngrijirea și curățarea	13
Reglarea substanței de dedurizare a		Ce trebuie făcut dacă...	13
apei	6	Date tehnice	15
Utilizarea sării pentru mașina de spălat		Protejarea mediului înconjurător	15
vase	7	Instalarea	16
Utilizarea substanței de limpezire	8	Racordul de apă	16
Încărcarea tacâmurilor și a veselei	9	Conexiunea electrică	17

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări



## Informații privind siguranța

**i** Pentru siguranța dv. și pentru utilizarea corectă a aparatului, citiți cu atenție acest manual înainte de instalare și de utilizare. Păstrați întotdeauna aceste instrucțiuni împreună cu aparatul, chiar dacă îl mutați sau îl vindeți. Utilizatorii trebuie să cunoască în mod complet modul de funcționare și elementele de siguranță ale aparatului.

### Utilizarea corectă

- Aparatul este proiectat exclusiv pentru uz casnic.
- Folosiți aparatul numai pentru a curăța vase care se pot spăla în mașina de spălat vase.
- Nu puneți solvenți în aparat. Pericol de explozie.
- Puneți cuțitele și alte obiecte cu vârfuri ascuțite în coșul pentru tacâmuri, cu vârful în jos. Dacă nu, puneți-le în poziție orizontală în coșul superior.
- Folosiți numai produse de marcă, speciale pentru mașinile de spălat vase (detergent, sare, agent de clătire).
- Dacă deschideți ușa în timpul funcționării aparatului, pot ieși aburi fierbinți. Pericol de arsuri ale pielii.
- Nu scoateți vasele din mașina de spălat vase înainte de terminarea programului de spălare.

- Când programul de spălare s-a terminat, deconectați ștecherul din priză și închideți robinetul de apă.
- Numai un tehnician autorizat poate repara acest aparat. Folosiți numai piese de schimb originale.
- Nu efectuați singuri reparațiile, pentru a evita răniile și defectarea aparatului. Contactați întotdeauna Centrul de Asistență local.

### Siguranța generală

- Persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, nu trebuie să utilizeze aparatul. Acestea trebuie să fie supravegheate sau instruite în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Respectați instrucțiunile de siguranță ale producătorului de detergent pentru mașina de spălat vase, pentru a preveni arsurile în zona ochilor, a gurii și a gâtului.
- Nu beți apă din mașina de spălat. În aparat pot rămâne reziduuri de detergent.
- Închideți întotdeauna ușa când nu utilizați aparatul, pentru a evita răniile și pentru a nu vă împiedica de ușa deschisă.
- Nu vă așezați și nu vă urcați pe ușa deschisă.

## Siguranța copiilor

- Numai adulții pot utiliza acest aparat. Copiii trebuie supravegheați pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există riscul de sufocare.
- Păstrați toți detergenții într-un loc sigur. Nu lăsați copiii să atingă detergenții.
- Nu lăsați copiii în apropierea mașinii de spălat vase atunci când ușa este deschisă.

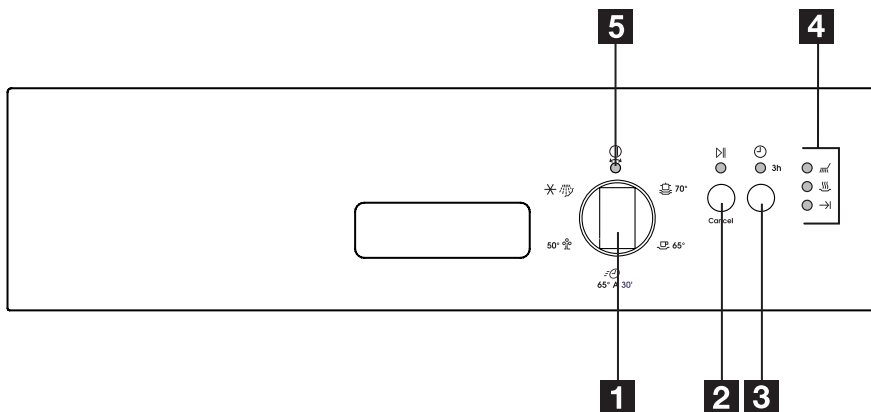
## Instalarea

- Asigurați-vă că aparatul nu s-a deteriorat din cauza transportului. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Dacă este necesar, contactați furnizorul.
- Îndepărtați toate ambalajele înainte de prima utilizare.
- Numai o persoană calificată și competentă poate să efectueze racordarea electrică.

- Numai o persoană calificată și competentă poate să efectueze racordarea la apă.
- Nu schimbați specificațiile și nu modificați acest produs. Risc de rănire și de deteriorare a aparatului.
- Nu utilizați aparatul:
  - în cazul în care cablul electric sau furtunurile de apă sunt deteriorate,
  - dacă panoul de comandă, suprafața de lucru sau zona plintei sunt deteriorate, iar interiorul aparatului este accesibil.Contactați Centrul de Asistență local.
- Nu găuriți pereții aparatului, pentru a evita deteriorarea componentelor hidraulice sau electrice.




**⚠ Avertizare** Respectați cu atenție instrucțiunile pentru realizarea racordurilor la electricitate și la apă.

## Panoul de comandă



- 1** Buton selectare program
- 2** Buton Start/anulare / (Cancel)
- 3** Butonul pornire cu întârziere
- 4** Lumini indicatoare
- 5** Lumină indicatoare Pornit/oprit

## Lumini indicatoare

	Lumina indicatoare se aprinde când faza de spălare sau clătire funcționează.
	Lumina indicatoare se aprinde când faza de uscarea funcționează.
	Lumina indicatoare se aprinde când programul de spălare este terminat. Funcții suplimentare: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nivelul agentului de dedurizare a apei.</li> <li>• O alarmă în cazul unei disfuncționalități a aparatului.</li> </ul>

### Buton pornire cu întârziere

Utilizați butonul pornire cu întârziere pentru a întârzia pornirea programului de spălare cu un interval de 3 ore. Vedeți capitolul 'Setarea și pornirea unui program de spălare'.

### Butonul selectare program și lumina indicatoare Pornit/oprit



- Pentru a seta un program de spălare, rotiți butonul selector de programe în sens orar sau antiorar. Marcajul programului de pe butonul de selectare a programului trebuie




să corespundă cu unul din marcasele programelor de spălare de pe panoul de comandă.

- Lumina indicatoare Pornit/oprit se aprinde (poziția ON).
- Pentru a seta aparatul în poziția Oprit (OFF), rotiți butonul selector de programe până când marcajul programului corespunde cu lumina indicatoare Pornit/oprit.
  - Lumina indicatoare Pornit/oprit se stinge (poziția OFF).

## Programe de spălare






### Programe de spălare


Program	Grad de murdărire al vaselor	Tip încărcătură	Descriere program
	Foarte murdare	Vase din porțelan, tacâmuri, oale și tigăi	Prespălare Spălare principală până la 70°C 2 clătiri intermediare Clătire finală Uscare
	Normal de murdare	Vase din porțelan, tacâmuri, oale și tigăi	Prespălare Spălare principală până la 65°C 2 clătiri intermediare Clătire finală Uscare

Program	Grad de murdărire al vaselor	Tip încărcătură	Descriere program
 1)	Normal sau ușor murdare	Vase din porțelan și tacâmuri	Spălare principală până la 65°C Clătire finală
 2)	Normal de murdare	Vase din porțelan și tacâmuri	Prespălare Spălare principală până la 50°C 1 clătire intermediară Clătire finală Uscare
	Orice	Încărcare parțială (se va completa în cursul zilei)	1 clătire rece (pentru a preveni fixarea resturilor de mâncare pe veselă). 3)

- 1) Acesta este programul zilnic perfect pentru spălare când mașina nu este încărcată la maxim. Ideal pentru o familie de 4 persoane care dorește să spele doar vasele de la micul dejun și cină.
- 2) Programe de testare pentru instituții de testare. Pentru date de testare, vă rugăm consultați broșurile separate livrate.
- 3) Detergentul nu este necesar la acest program.

## Valori de consum

Program	Durăta program (în minute)	Consum de energie (în kWh)	Consum de apă (în litri)
	65-75	1,5-1,7	18-20
	100-110	1,4-1,5	18-20
	30	0,8	8
	120-130	0,8-0,9	12-13
	11	0,1	5

 Presiunea și temperatura apei, variațiile de curent și cantitatea de vase pot modifica aceste valori.


## Utilizarea aparatului

Consultați următoarele instrucțiuni pentru fiecare pas din procedură:

1. Verificați dacă nivelul dedurizatorului de apă este corect pentru duritatea apei din zona dv. Dacă este necesar, setați dedurizatorul de apă.
2. Umpleți rezervorul de sare cu sare pentru mașina de spălat vase.

- Umpleți dozatorul pentru agent de clătire cu agent de clătire.
- Încărcați tacâmurile și vasele în mașina de spălat vase.
- Setați programul de spălare corect pentru tipul de încărcătură și pentru gradul de murdărie.

- Umpleți distribuitorul de detergent cu cantitatea corectă de detergent.
- Porniți programul de spălare.

 Dacă folosiți tablete de detergent, consultați capitolul "Utilizarea detergentului".

## Reglarea substanței de dedurizare a apei

Dedurizatorul de apă înlătură mineralele și sărurile din apa de alimentare. Mineralele și sărurile pot afecta negativ funcționarea aparatului.

Duritatea apei este măsurată în scale echivalente:

- Grade germane (dH°).
- Grade franceze (°TH).


- mmol/l (milimoli pe litru - unitatea internațională pentru duritatea apei)

- Clarke.

Reglați dedurizatorul de apă în funcție de duritatea apei din zona dv. Dacă este necesar, contactați Compania locală de furnizare a apei.

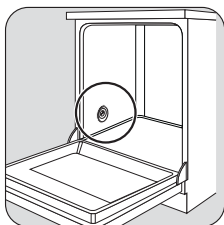
Duritatea apei				Setarea durității apei	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manuală	electronică
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1	1 <sup>1)</sup>

1) Nu este necesar să se utilizeze sare.

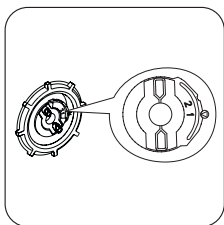
 Trebuie să setați dedurizatorul de apă manual și electronic.

### Reglare manuală

Aparatul este setat din fabricație la poziția 2.



1



2

Setați comutatorul la poziția 1 sau 2.

## Reglare electronică

Agentul de dedurizare a apei este setat din fabricație la nivelul 5.

1. Apăsați și țineți apăsat butonul Start/anulare. Rotiți butonul selector de programe în sens orar până când marcajul progra-

mului corespunde cu primul program de spălare de pe panoul de comandă.

2. Eliberați butonul Start/anulare când lumina indicatoare Pornit/oprit și lumina indicatoare Start/anulare începe să clipească.

– Concomitent, lumina indicatoare sfârșit clipește pentru a indica nivelul agentului de dedurizare a apei.

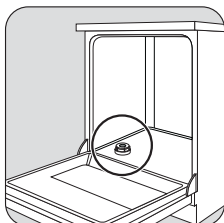
### Exemplu:

5 clipiri, pauză, 5 clipiri, pauză, etc... = nivelul 5

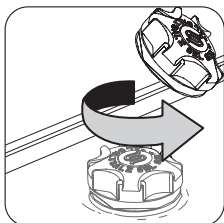
3. Apăsați butonul Start/anulare o dată pentru a mări nivelul agentului de dedurizare a apei cu o treaptă. Lumina indicatoare sfârșit indică noul nivel.
4. Rotiți butonul selector de programe în poziția Oprit pentru a salva operația.

## Utilizarea sării pentru mașina de spălat vase

**⚠ Atenție** Utilizați numai sare pentru mașina de spălat vase. Tipurile de sare care nu sunt pentru mașina de spălat vase afectează agentul de dedurizare a apei.



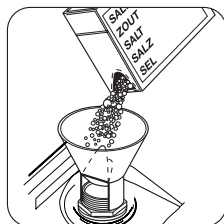
1



2

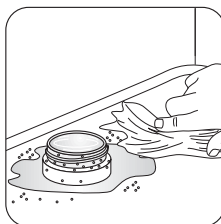


3

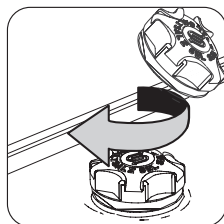


4

Umpleți compartimentul pentru sare cu 1 litru de apă (doar la prima utilizare).



5



6

**i** Este normal ca apa să se reverse din compartimentul pentru sare când îl umpleți cu sare.

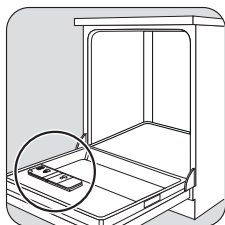
**i** Asigurați-vă că nu se găsește niciun gram de sare în afara compartimentului pentru sare. Sarea care stă pe rezervor mai mult timp găurește rezervorul. Se recomandă pornirea unui program de spălare imediat după ce umpleți compartimentul pentru sare. Aceasta previne coroziunea datorită sării împrăștiate.

**Important** Umpleți din când în când compartimentul pentru sare.

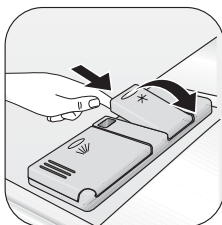
## Utilizarea substanței de limpezire

**⚠ Atenție** Utilizați numai agenți de clătire de marcă pentru mașini de spălat vase.

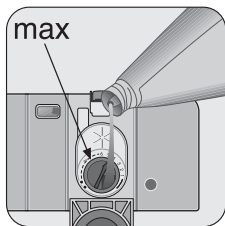
Pentru umplerea dozatorului pentru agent de clătire efectuați următoarele etape:



**1**



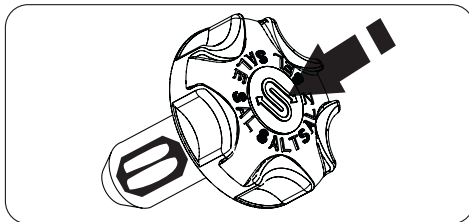
**2**



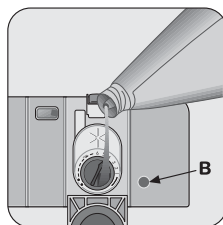
**3**



**4**



Capacul pentru sare are un vizor indicator de umplere în centru. Un plutitor verde este ușor de sesizat atunci când în compartiment este sare. Este aproape invizibil atunci când nu mai este sare.

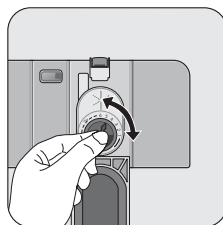


**5**

Umpleți când indicatorul agentului de clătire ( B ) devine transparent.

**⚠ Atenție** Nu umpleți dozatorul pentru agentul de clătire cu alte produse (de exemplu agent de curățare pentru mașina de spălat vase, detergent lichid). Există riscul deteriorării aparatului.

## Reglarea dozajului agentului de clătire



Cadranul agentului de clătire este setat din fabricație la poziția 4. Pentru a mări sau reduce dozarea consultați 'Ce trebuie făcut dacă...'



# Încărcarea tacâmurilor și a veselei

## Recomandări utile

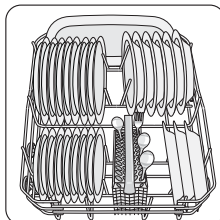
**⚠️ Atenție** Folosiți aparatul numai pentru vase care se pot spăla în mașina de spălat vase.

Nu utilizați aparatul pentru a curăța obiecte care pot absorbi apa (bureți, cârpe de bucătărie etc.).

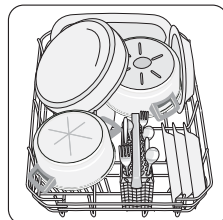
- Înainte de a încărca tacâmurile și vasele, efectuați aceste operațiuni:
  - Înlăturați toate resturile de mâncare.
  - Înmuiiați resturile de arsură de pe cratițe.
- Când încărcați tacâmurile și vasele, efectuați aceste operațiuni:
  - Încărcați obiectele concave (de ex. ceștile, paharele și oalele) cu gura în jos.
  - Asigurați-vă că apa nu se acumulează în recipient sau pe o bază adâncă.
  - Asigurați-vă că tacâmurile și vasele nu sunt introduse unele în altele.
  - Asigurați-vă că tacâmurile și vasele nu acoperă alte tacâmuri și alte vase.
  - Asigurați-vă că paharele nu ating alte pahare.
  - Puneți obiectele mici în coșul pentru tacâmuri.
- Obiectele de plastic și cratițele cu teflon au tendința de a reține picături de apă. Obiectele de plastic nu se usucă la fel de bine ca obiectele de porțelan sau de oțel.
- Puneți obiectele ușoare în coșul superior. Asigurați-vă că obiectele nu se mișcă.

**⚠️ Atenție** Asigurați-vă că brațele stropitoare se pot mișca liber înainte să porniți un program de spălare.

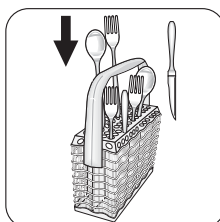
**⚠️ Avertizare** Închideți întotdeauna ușa după ce încărcați sau descărcați aparatul. O ușă deschisă poate fi periculoasă.



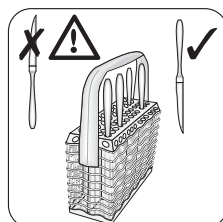
**1** Aranjați serviciul de vase și capacele mari în jurul marginii coșului de jos.



**2**

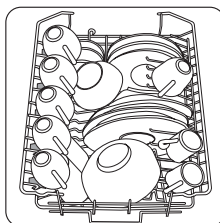


**1**

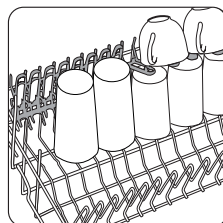


**2**

**i** Utilizați grilajul pentru tacâmuri. Dacă dimensiunile tacâmurilor împiedică utilizarea grătarului, înlăturați-l.



**1** Aranjați articolele astfel încât apa să atingă toate suprafețele.



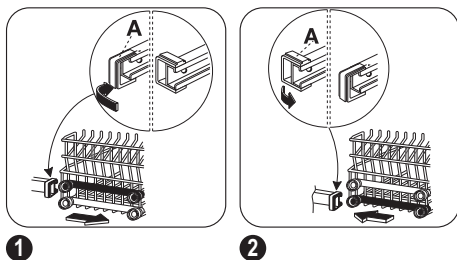
**2** Pentru articole mai lungi, pliați grătarul pentru căni în sus.

## Reglarea înălțimii coșului de sus

Dacă puneți farfuri mari în coșul de jos, mutați mai întâi coșul de sus într-o poziție superioară.

**⚠ Avertizare** Reglați înălțimea înainte de a umple coșul de sus.

Înălțimea maximă a vaselor în:		
	coșul de sus	coșul de jos
Poziția superioară	20 cm	31 cm
Poziția inferioară	24 cm	27 cm



Pentru a muta coșul de sus într-o poziție inferioară sau superioară efectuați aceste etape:

1. Deplasați în afară opritoarele frontale (A).
2. Trageți coșul afară.
3. Puneți coșul în poziția superioară sau inferioară.
4. Puneți opritoarele frontale (A) în poziția lor inițială.

**⚠ Atenție** Dacă coșul este în poziția superioară, nu puneți căni pe grilajul pentru căni.

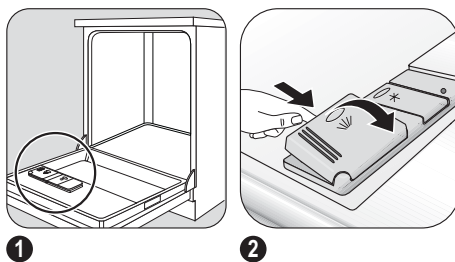
## Utilizarea detergentului

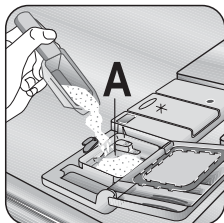
**i** Folosiți numai detergenți (praf, lichid sau tablete) care sunt adecvați pentru mașina de spălat vase.

Respectați datele de pe ambalaj.

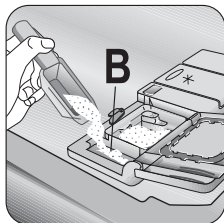
- Dozajul recomandat de producător.
- Recomandări de păstrare.

**🌿** Nu folosiți mai mult decât cantitatea corectă de detergent, pentru a proteja mediul înconjurător.

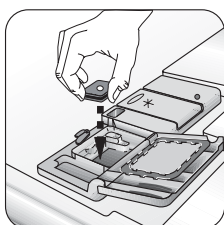




**3** Umpleți dozatorul de detergent ( A ) cu detergent.



**4** Dacă utilizați un program de spălare cu prespălare, puneți mai mult detergent în compartimentul pentru prespălare ( B ).



**5** **Utilizarea detergentului sub formă de tablete**

Puneți tableta de detergent în dozatorul de detergent ( A ).

Detergentul sub formă de tablete conține:

- detergent
- agent de clătire
- alți agenți de curățare.

Pentru a utiliza detergentul sub formă de tablete, efectuați următoarele operațiuni:

1. Asigurați-vă că tabletele de detergent sunt adecvate pentru duritatea apei din



**6**

regiunea dv. Consultați instrucțiunile producătorului.

2. Setează nivelurile cele mai redus pentru duritatea apei și pentru dozajul agentului de clătire.

**i** Nu este nevoie să umpleți rezervorul de sare și dozatorul pentru agent de clătire.

### Efectuați aceste operațiuni dacă rezultatele uscării nu sunt satisfăcătoare:

1. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire cu agent de clătire.
2. Setează dozajul agentului de clătire pe poziția 2.

### Efectuați aceste operațiuni pentru a utiliza din nou detergent praf:

1. Umpleți rezervorul de sare și dozatorul pentru agent de clătire.
2. Setează dedurizatorul de apă la cel mai ridicat nivel.
3. Efectuați un program de spălare fără vase.
4. Reglați dedurizatorul pentru apă. Consultați capitolul "Setarea dedurizatorului de apă".
5. Reglați dozarea agentului de clătire.

**i** Mărcile diferite de detergent se dizolvă în intervale diferite de timp. Unele tablete de detergent nu produc cele mai bune rezultate de curățare în timpul programelor de spălare scurte. Folosiți programe de spălare lungi când utilizați tablete de detergent, pentru a înlătura complet detergentul.

## Selectarea și pornirea unui program de spălare

Efectuați aceste etape pentru a seta și porni un program de spălare:

1. Închideți ușa.
2. Rotiți butonul selector de programe pentru a seta programul de spălare. Consultați capitolul 'Programe de spălare'.

- Lumina indicatoare Pornit/oprit se aprinde.
  - Lumina indicatoare a fazei programului de spălare începe să clipească.
3. Apăsăți butonul Start/anulare.

- Programul de spălare pornește automat.
- Lumina indicatoare Start/anulare se aprinde.
- Când programul pornește, doar lumina indicatoare a fazei în derulare rămâne aprinsă.

**i** Nu puteți modifica programul atunci când programul de spălare este în derulare. Anulați programul de spălare.

**!** **Avertizare** Întrerupeți sau anulați un program de spălare numai dacă este necesar.

**!** **Atenție** Deschideți ușa cu atenție. Pot ieși aburi fierbinți.

### Anularea unui program de spălare

- Apăsați și țineți apăsat butonul Start/anulare aproximativ 5 secunde.
  - Lumina indicatoare Start/anulare se stinge.
  - Luminile indicatoare ale fazelor încep să clipească.

Programul de spălare este anulat.

În acest moment puteți efectua următoarele etape:

1. Opriți aparatul.
2. Setati un nou program de spălare. Umpleți dozatorul de detergent cu detergent, înainte de a seta un nou program de spălare.

### Întreruperea unui program de spălare

Deschideți ușa.

- Programul se oprește.
- Închideți ușa.
- Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt.

### Setarea și pornirea unui program de spălare cu întârziere

1. Setati un program de spălare.
2. Apăsați butonul de pornire cu întârziere.
  - Lumina indicatoare a pornirii cu întârziere se aprinde.

### 3. Apăsați butonul Start/anulare.

- Numărătoarea inversă a pornirii cu întârziere începe.
- Luminile indicatoare ale fazelor se sting.

Când numărătoarea inversă este încheiată, programul de spălare pornește automat.

- Lumina indicatoare a pornirii cu întârziere se stinge.
- Lumina indicatoare a fazei se aprinde.

**i** Nu deschideți ușa în timpul numărătorii inverse pentru a împiedica întreruperea numărătorii inverse. Când închideți din nou ușa, numărătoarea inversă continuă din momentul întreruperii.

### Anularea unei porniri cu întârziere:

1. Apăsați și țineți apăsat butonul Start/anulare aproximativ 5 secunde.
  - Lumina indicatoare Start/anulare și lumina indicatoare a pornirii cu întârziere se sting.
  - Luminile indicatoare ale fazei încep să clipească.
2. Apăsați butonul Start/anulare pentru a porni programul de spălare.

### Terminarea programului de spălare

Opriți aparatul în următoarele condiții:

- Aparatul se oprește automat.
- Lumina indicatoare sfârșit se aprinde.

Pentru rezultate mai bune la uscare, țineți ușa întredeschisă câteva minute înainte de a scoate vasele.

Lăsați vasele să se răcească înainte de a le scoate din mașină. Vasele fierbinți se deteriorează ușor.

### Scoaterea vaselor din mașină

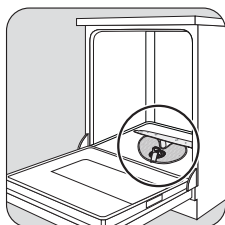
- Mai întâi scoateți articolele din coșul de jos, apoi din cel de sus.
- Pe părțile laterale și pe ușa aparatului poate fi apă. Oțelul inoxidabil se răcește mult mai repede decât vasele.

## Îngrijirea și curățarea

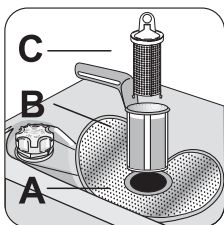
**⚠ Avertizare** Stingeți aparatul înainte de a-l curăța.

### Curățarea filtrelor

**Important** Nu utilizați aparatul fără filtre. Asigurați-vă că filtrele sunt instalate corect. Instalarea incorectă va cauza rezultate nesatisfăcătoare ale spălării și deteriorarea aparatului.

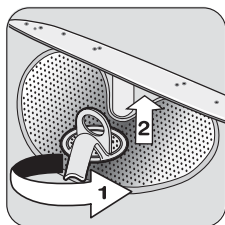


1



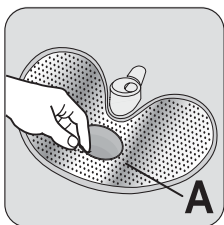
2

Curățați în întregime filtrele A, B și C sub jet de apă.



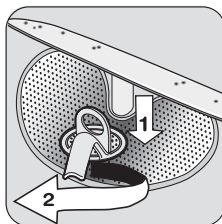
3

Pentru scoaterea filtrelor B și C rotiți mânerul aproximativ  $\frac{1}{4}$  în sensul invers al acelor de ceasornic.



4

Scoateți filtrul plat A din partea de jos a aparatului.



5

Așezați sistemul filtrului în poziție. Pentru a bloca sistemul filtrului rotiți mânerul în sens orar până când se blochează în poziție.

**Important** Nu scoateți brațele stropitoare.

Dacă orificiile din brațele stropitoare se înfundă, îndepărtați murdăria rămasă cu un bețișor.

### Curățarea exterioară

Curățați suprafețele exterioare ale mașinii de spălat vase și panoul de comandă cu o cârpă moale umedă. Folosiți numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi sau solvenți (acetona, tricloretilena etc...).

### Măsuri de precauție împotriva înghețului

**⚠ Atenție** Nu instalați aparatul într-un loc în care temperatura este sub  $0^{\circ}\text{C}$ . Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de îngheț.

Dacă nu este posibil, goliți mașina și închideți ușa. Deconectați furtunul de alimentare cu apă și goliți apa din furtunul de alimentare cu apă.

## Ce trebuie făcut dacă...

Aparatul nu pornește, sau se oprește în timpul funcționării.

Dacă apare o defecțiune, încercați mai întâi să găsiți singuri o soluție a problemei. Dacă nu puteți găsi singuri o soluție la problemă,

contactați-l pe dealerul dv. sau Centrul de Asistență.

Cod eroare și defecțiune	Cauză posibilă și soluție
<ul style="list-style-type: none"> <li>clipire continuă a luminii indicatoare Start/anulare</li> <li>1 clipire a luminii indicatoare sfârșit</li> </ul> <p>Mașina de spălat vase nu se umple cu apă</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Robinetul de apă este blocat sau acoperit cu depuneri de calcar. Curățați robinetul de apă.</li> <li>Robinetul de apă este închis. Deschideți robinetul de apă.</li> <li>Filtrul din furtunul de alimentare cu apă este blocat. Curățați filtrul.</li> <li>Racordul furtunului de alimentare cu apă nu este corect. Furtunul poate fi răsucit sau strivit. Asigurați-vă că racordul este corect.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>clipire continuă a luminii indicatoare Start/anulare</li> <li>2 clipiri ale luminii indicatoare sfârșit</li> </ul> <p>Mașina de spălat vase nu se goleşte</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Există un blocaj la scurgerea chiuvetei. Curățați scurgerea chiuvetei.</li> <li>Racordul furtunului de evacuare a apei nu este corect. Furtunul poate fi răsucit sau strivit. Asigurați-vă că racordul este corect.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>clipire continuă a luminii indicatoare Start/anulare</li> <li>3 clipiri ale luminii indicatoare sfârșit</li> </ul> <p>Dispozitivul anti-inundare funcționează</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Închideți robinetul de apă și contactați Centrul de service local.</li> </ul>
<p>Programul nu pornește</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ușa aparatului nu este închisă. Închideți ușa.</li> <li>Ștecherul de rețea nu este introdus în priză. Introduceți ștecherul.</li> <li>Siguranța din panoul de siguranțe al locuinței s-a ars. Înlocuiți siguranța.</li> <li>Este setată pornirea cu întârziere. Anulați pornirea cu întârziere pentru a porni imediat programul.</li> </ul>

După verificare, porniți aparatul. Programul continuă din momentul întreruperii. Dacă defecțiunea reappare, contactați Centrul de service local.

Aceste date sunt necesare pentru a vă ajuta rapid și corect:

- Model (Mod.)
- Număr produs (PNC)

- Număr de serie (S.N.)
- Pentru aceste date, consultați plăcuța cu datele tehnice.  
Scrieți datele necesare aici:  
Descriere model : .....  
Număr produs : .....  
Număr de serie : .....


## Rezultatele spălării nu sunt satisfăcătoare

Vasele nu sunt curate	<ul style="list-style-type: none"><li>• Programul de spălare selectat nu este adecvat pentru tipul de încărcătură și pentru gradul de murdărie.</li><li>• Coșurile sunt încărcate incorect, iar apa nu poate ajunge pe toate suprafețele.</li><li>• Brațele stropitoare nu se rotesc liber din cauza așezării incorecte a vaselor.</li><li>• Filtrele sunt murdare sau incorect montate.</li><li>• S-a folosit prea puțin detergent sau deloc.</li></ul>
Particule de calcar pe vase	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rezervorul pentru sare este gol.</li><li>• Dedurizatorul de apă este setat la un nivel neadecvat.</li><li>• Capacul rezervorului de sare nu este corect închis.</li></ul>
Vasele sunt ude și mate	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nu s-a folosit agent de clătire.</li><li>• Dozatorul pentru agentul de clătire este gol.</li></ul>
Pe vase sau pe pahare sunt vizibile dungi, pete albe sau o peliculă albăstruiie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reduceți dozajul agentului de clătire.</li></ul>
Urme de picături de apă pe pahare și pe vase	<ul style="list-style-type: none"><li>• Măriți doza de agent de clătire.</li><li>• Detergentul poate fi de vină.</li></ul>

## Date tehnice

Dimensiuni	Lățime Înălțime Adâncime	44,6 cm 81,8 - 89,8 cm 57,5 cm
Conexiunea electrică - Tensiunea electrică - Puterea totală - Siguranța	Informații privind conexiunea electrică le găsiți pe plăcuța cu datele tehnice de pe marginea interioară a ușii mașinii de spălat.	
Presiune apă alimentare	Minim Maxim	0,5 bari (0,05 MPa) 8 bari (0,8 MPa)
Capacitate		9 locuri standard

## Protejarea mediului înconjurător


Simbolul  e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în

mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate

despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

Materialele de ambalare sunt prietenoase cu mediul și pot fi reciclate. Componentele de plastic sunt identificate prin marcaje, de ex. >PE<, >PS< etc. Vă rugăm să aruncați materialele de ambalare în recipientele adecvate în instalațiile pentru gunoi comunitare.

## Instalarea

 **Avertizare** Asigurați-vă că ștecherul este deconectat de la priză în timpul instalării.

**Important** Respectați instrucțiunile din modelul anexat privind:

- Încorporarea aparatului.
- Instalarea panoului de mobilier.
- Conectarea la alimentarea cu apă și evacuarea.

Instalați aparatul sub un blat (suprafața de lucru din bucătărie sau chiuveta).

Dacă sunt necesare reparații, aparatul trebuie să fie ușor accesibil pentru tehnician.

Puneți mașina în apropierea robinetului de alimentare cu apă și a scurgerii.


Pentru ventilarea mașinii de spălat vase sunt necesare doar orificiile pentru furtunul de alimentare cu apă, pentru evacuarea apei și pentru cablul de alimentare.


## Racordul de apă

### Furtunul de alimentare cu apă

Conectați aparatul la o sursă de apă caldă (max. 60°) sau de apă rece.

Dacă apa caldă provine din surse alternative de energie care nu sunt atât de dăunătoare mediului (de exemplu panouri solare sau fotovoltaice și eoliană), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie. Racordați furtunul de alimentare la un robinet de apă cu filet extern de 3/4".

 **Atenție** Nu utilizați furtunuri de

 **Avertizare** Pentru a arunca aparatul, urmați această procedură:

- Scoateți ștecherul din priză.
- Tăiați cablul electric și ștecherul și aruncați-le.
- Aruncați dispozitivul de închidere al ușii. În acest fel, evitați închiderea copiilor în interiorul aparatului, lucru care le-ar pune viața în pericol.

Mașina de spălat vase are piciorușe reglabile, pentru a permite reglarea înălțimii.

Când montați mașina asigurați-vă că furtunul de alimentare cu apă, furtunul de evacuare și cablul electric nu sunt răsucite sau strivite.

### Fixarea aparatului de mobilierul alăturat

Asigurați-vă că blatul sub care instalați aparatul are o structură sigură (corpuri de bucătărie alăturate, dulapuri, pereți).

### Reglarea orizontalității aparatului

Asigurați-vă că aparatul este orizontal, pentru ca ușa să se închidă și să se sigileze corect. Dacă nivelarea aparatului este corectă, ușa nu se agață de laturile dulapului. Dacă ușa nu se închide corect, slăbiți sau strângeți piciorușele reglabile, până când aparatul este orizontal.

racordare de la un aparat vechi.

Presiunea apei trebuie să fie în limitele admise (consultați capitolul 'Date tehnice'). Solicitați de la compania locală de apă informații asupra presiunii medii de alimentare din zona dvs.

Asigurați-vă că furtunul de alimentare cu apă nu este răsucit, strivit sau încălzit.

Rotiți furtunul de alimentare spre stânga sau spre dreapta pentru a potrivi instalația cu

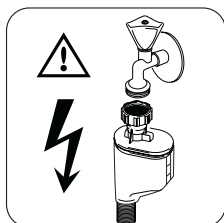


contrapiulița. Fixați corect contrapiulița pentru a preveni scurgerile de apă.

**⚠️ Atenție** Nu racordați aparatul la conducte noi sau care nu au mai fost utilizate de mult timp. Lăsați apa să curgă pentru câteva minute, apoi racordați furtunul de alimentare.

### Furtun de alimentare cu apă cu supapă de siguranță

Furtunul de alimentare cu apă este cu pereți dubli și are un cablu interior de alimentare și o supapă de siguranță. Furtunul de alimentare cu apă este sub presiune doar când curge apa. Dacă există o scurgere în furtunul de alimentare cu apă, supapa de siguranță întrerupe apa care curge.



**⚠️ Avertizare** Tensiune periculoasă

Fiiți atenți atunci când racordați furtunul de alimentare cu apă:

- Nu introduceți furtunul de alimentare cu apă sau supapa de siguranță în apă.
- Dacă furtunul de alimentare cu apă sau supapa de siguranță este deteriorată, deconectați imediat cablul de rețea de la priză de alimentare.
- Furtunul de alimentare cu apă împreună cu supapa de siguranță vor fi înlocuite doar de către Centrul de service local.

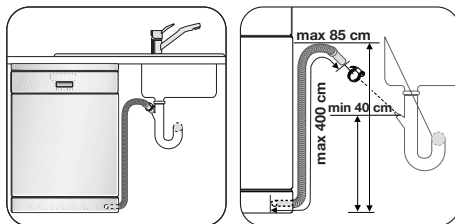
### Conexiunea electrică

**⚠️ Avertizare** Producătorul nu este responsabil dacă nu respectați aceste măsuri de precauție.

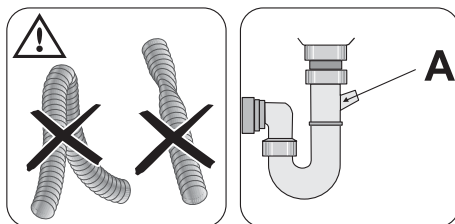
Împământați aparatul în conformitate cu normele de siguranță.

Asigurați-vă că tensiunea nominală și capacitatea de pe plăcuța cu datele tehnice

### Furtunul de evacuare



**1**  
Racordați furtunul de evacuare a apei la scurgerea chiuvei.



**3**  
Diametrul interior nu trebuie să fie mai mic decât diametrul furtunului.  
**4**  
Dacă racordați furtunul de evacuare a apei la un racord sub sifonul de la chiuvetă, îndepărtați membrana din plastic (A). Dacă nu îndepărtați membrana, resturile de mâncare rămase pot cauza un blocaj la racordul furtunului de golire.

**⚠️ Atenție** Asigurați-vă că racordurile de apă sunt strânse pentru a preveni scurgerea apei.

coincid cu tensiunea și capacitatea sursei de alimentare locală cu energie.

Folosiți întotdeauna numai o priză cu împământare corect instalată.

Nu utilizați prize multiple, conectoare și prelungitoare. Există riscul de incendiu.

Nu înlocuiți singuri cablul de alimentare.

Contactați Centrul de Asistență.

Asigurați-vă că ștecherul rămâne accesibil după instalare.

Nu trageți de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.



[www.zanussi.ro](http://www.zanussi.ro)

117957110-00-122008

[www.zanussi.com](http://www.zanussi.com)

